**Zdrowie obywateli Ukrainy w Polsce
Treść w języku ukraińskim: Здоров'я громадян України в Польщі**

Spis treści

[1. Zdrowie - wstęp 1](#_Toc111462837)

[2. Здоров’я – Прийом 2](#_Toc111462838)

[3. Jakie usługi są świadczone w ramach zdrowia publicznego? 2](#_Toc111462839)

[4. Які послуги надаються в рамках державної охорони здоров’я? 2](#_Toc111462840)

[5. Co muszę zrobić, aby skorzystać z publicznej opieki zdrowotnej? 3](#_Toc111462841)

[6. Що потрібно зробити, щоб скористатися з державної медичної допомоги? 3](#_Toc111462842)

[7. Gdzie mogę uzyskać bezpłatną pomoc medyczną? 3](#_Toc111462843)

[8. Де можна отримати безкоштовну медичну допомогу в Польщі? 3](#_Toc111462844)

[9. Kto może korzystać z leków refundowanych w Polsce? 3](#_Toc111462845)

[10. Хто може скористатися в аптеці з відшкодовуваними ліками в Польщі? 4](#_Toc111462846)

[11. Pomoc w nocy i w weekendy w języku ukraińskim 4](#_Toc111462847)

[12. Допомога в нічний час і у вихідні дні українською 4](#_Toc111462848)

[13. Testy COVID i szczepienia 4](#_Toc111462849)

[14. Тести і вакцинація від COVID 5](#_Toc111462850)

[15. Pomoc psychologiczna 5](#_Toc111462851)

[16. Психологічна допомога 5](#_Toc111462852)

[17. Pacjenci onkologiczni z Ukrainy mogą kontynuować leczenie w Polsce 5](#_Toc111462853)

[19. Stowarzyszenie DOGMA 6](#_Toc111462854)

[20. Компанія DOGMA 7](#_Toc111462855)

# Zdrowie - wstęp

Obywatele Ukrainy mogą otrzymać bezpłatną opiekę medyczną we wszystkich klinikach i szpitalach, które mają umowę z Narodowym Funduszem Zdrowia (NFZ). Wystarczy paszport i potwierdzenie przekroczenia granicy polsko-ukraińskiej po 24 lutego 2022 roku.

# Здоров’я – Прийом

**Treść rozdziału jest w języku ukraińskim:** Громадяни України можуть отримати безкоштовну медичну допомогу в усіх поліклініках та лікарнях, які мають договір з Національним фондом здоров’я (NFZ). Все, що вам потрібно – це паспорт та підтвердження про перетин польсько-українського кордону після 24 лютого 2022 року. Як можна скористатися з державної медичної допомоги у Польщі - [Сайт для громадян України - Portal Gov.pl (www.gov.pl)](https://www.gov.pl/web/ua)

# Jakie usługi są świadczone w ramach zdrowia publicznego?

Usługi, z jakich można skorzystać w ramach zdrowia publicznego to:

• podstawowa opieka medyczna,

• specjalistyczna opieka ambulatoryjna,

• badania diagnostyczne przepisane przez lekarza,

• leczenie szpitalne,

• leczenie psychiatryczne,

• rehabilitacja (z wyjątkiem ośrodków wypoczynkowych),

• usługi stomatologiczne.

# Які послуги надаються в рамках державної охорони здоров’я?

**Treść rozdziału jest w języku ukraińskim:** Безкоштовно ви можете користуватися:

* базовою медичною допомогою,
* спеціалізованою амбулаторною допомогою,
* діагностичними дослідженнями, призначеними лікарем,
* лікуванням в стаціонарі,
* психіатричним лікуванням,
* реабілітацію (крім курортів),
* стоматологічними послугами.

# Co muszę zrobić, aby skorzystaćz publicznej opieki zdrowotnej?

Aby korzystać z publicznych usług zdrowotnych, musisz mieć dokument, który potwierdza termin przekroczenia granicy Polski nie wcześniej niż 24 lutego 2022 r.

# Що потрібно зробити, щоб скористатися з державної медичної допомоги?

**Treść rozdziału jest w języku ukraińskim:** Щоб скористатися послугами державної охорони здоров’я, вам потрібно мати документ, що підтверджує дату перетину польського кордону не раніше 24 лютого 2022 року.

# Gdzie mogę uzyskać bezpłatną pomoc medyczną?

Zadzwoń na bezpłatną 24-godzinną infolinię: **800 190 590**.

# Де можна отримати безкоштовну медичну допомогу в Польщі?

**Treść rozdziału jest w języku ukraińskim:** Телефонуйте на безкоштовну цілодобову гарячу лінію: **800 190 590.**

# Kto może korzystać z leków refundowanych w Polsce?

Z leków refundowanych w Polsce może skorzystać obywatel Ukrainy, który:

* przybył do Polski w wyniku rosyjskiej agresji wojskowej na Ukrainę w dniu
24 lutego 2022 r. lub później;
* posiada numer PESEL;
* posiada receptę od lekarza.

# Хто може скористатися в аптеціз відшкодовуваними ліками в Польщі?

**Treść rozdziału jest w języku ukraińskim:**

* Якщо ви громадянин України прибули до Польщі внаслідок військової агресії Росії проти України 24 лютого 2022 року або пізніше;
* Вам надано PESEL;
* наявний рецепт від лікаря.

# Pomoc w nocy i w weekendy w języku ukraińskim

Teleplatforma pierwszego kontaktu (TPC) w języku ukraińskim jest dostępna pod numerem: **800 137 200**. Rozmowa jest bezpłatna. Szczegółowe informacje:

[Pomoc medyczna dla obywateli Ukrainy przebywających w Polsce](http://www.nfz.gov.pl/aktualnosci/aktualnosci-centrali/pomoc-medyczna-dla-obywateli-ukrainy-zasady-udzielania-i-rozliczania-swiadczen%2C8149.html)

# Допомога в нічний час і у вихідні дні українською

**Treść rozdziału jest w języku ukraińskim:** Телеплатформа першого контакту (ТПК) українською мовою доступна за номером: **800 137 200.** Дзвінок безкоштовний. Детальна інформація: [Медична допомога громадянам України в Польщі](http://www.nfz.gov.pl/aktualnosci/aktualnosci-centrali/pomoc-medyczna-dla-obywateli-ukrainy-zasady-udzielania-i-rozliczania-swiadczen%2C8149.html)

# Testy COVID i szczepienia

Od 25 lutego 2022 r. możliwe jest szczepienie Ukraińców w ramach Narodowego Programu Szczepień przeciwko COVID-19. Warunkiem uzyskania prawa do szczepienia jest obecność dokumentu potwierdzającego tożsamość. Takim dokumentem może być: dowód osobisty lub paszport lub tymczasowy dowód osobisty cudzoziemca. Każdy, kto ukończył 18 lat, a także dzieci w wieku powyżej 5 lat, mogą zostać zaszczepione przeciwko COVID-19. Szczegółowe informacje, kwestionariusze i formularze dwujęzyczne są dostępne na stronie: [Szczepienia przeciw Covid19 dla obywateli Ukrainy w Polsce](http://www.gov.pl/web/zdrowie/szczepienia-przeciw-covid-19-cudzoziemcow-narodowosci-ukrainskiej)

# Тести і вакцинація від COVID

**Treść rozdziału jest w języku ukraińskim:** З 25 лютого цього року існує можливість вакцинувати українців у рамках Національної програми щеплень від COVID-19. Умовою для отримання права на вакцинацію є наявність документа, що підтверджує вашу особу. Таким документом може бути: посвідчення особи або паспорт або тимчасове посвідчення особи іноземця. Вакцинуватися проти COVID-19 можуть усі, кому виповнилося 18 років, а також діти, яким виповнилося 5 років. Детальна інформація, анкети та двомовні форми на сайті: [Щеплення від Covid 19 громадянам України в Польщі](http://www.gov.pl/web/zdrowie/szczepienia-przeciw-covid-19-cudzoziemcow-narodowosci-ukrainskiej)

# Pomoc psychologiczna

Osoby z Ukrainy przebywające w Polsce i przeżywające kryzys spowodowany sytuacją w ich ojczyźnie, mogą skorzystać z bezpłatnej pomocy psychologicznej
i interwencji kryzysowej. Pełna lista punktów pomocy znajduje się na stronie: [Pomoc psychologiczna dla obywateli Ukrainy w Polsce](https://www.powiat.pszczyna.pl/aktualnosci/8182-pomoc-psychologiczna-dla-obywateli-ukrainy)

# Психологічна допомога

**Treść rozdziału jest w języku ukraińskim:** Люди з України, які перебувають у Польщі та переживають кризу, спричинену ситуацією на Батьківщині, можуть скористати з безкоштовної психологічної допомоги. Перелік пунктів допомоги можна знайти на сайті: [Психологічна допомога громадянам України в Польщі](https://www.powiat.pszczyna.pl/aktualnosci/8182-pomoc-psychologiczna-dla-obywateli-ukrainy)

# Pacjenci onkologiczni z Ukrainy mogą kontynuować leczenie w Polsce

Od 9 marca 2022 r. infolinia NFZ jest czynna dla osób, które:

* są obywatelami Ukrainy;
* otrzymały leczenie onkologiczne na Ukrainie;
* w związku z konfliktem zbrojnym przekroczyły granicę polsko-ukraińską po 24 lutego 2022 r. i w związku z tym nie mogą kontynuować leczenia na Ukrainie.

Dzwoniąc pod bezpłatny numer **800 190 590**, pacjent będzie mógł poinformować o konieczności kontynuowania leczenia onkologicznego w Polsce. Wszystko, co pacjent musi zrobić, to zostawić swoje dane kontaktowe za pośrednictwem infolinii. Ośrodek skontaktuje się z pacjentem w ciągu 2 dni roboczych w celu uzyskania szczegółowych informacji o pacjencie i przebiegu wcześniejszego leczenia.
W każdym województwie znajduje się co najwyżej jedna onkologiczna placówka medyczna, która jest gotowa przyjmować pacjentów z Ukrainy.
18. Онкологічні пацієнти з України можуть продовжити лікування у Польщі

Від 9 березня 2022 року гаряча лінія Національного Фонду Здоров’я дасть можливість зв’язатися із пацієнтами:

* які являються громадянами України;
* які отримували онкологічне лікування в Україні;
* які, в зв’язку зі збройним конфліктом, перетнули ольсько-український кордон після 24 лютого 2022 року і тому не можуть продовжувати лікування в Україні, з центрами, де можна буде продовжити онкологічне лікування у Польщі.

Зателефонувавши на безкоштовний номер **800 190 590**, пацієнт зможе повідомити про необхідність продовження онкологічного лікування у Польщі. Все, що потрібно зробити пацієнтові - це залишити свої контактні дані за посередництвом гарячої лінії. Центр зв’яжеться з пацієнтом протягом 2 робочих днів, щоб отримати детальну інформацію про пацієнта та перебіг попереднього лікування. У кожному воєводстві є щонайменш одна онкологічна лікувальна установа, яка готова прийняти пацієнтів з України.

# Stowarzyszenie DOGMA

Stowarzyszenie DOGMA zaprasza do punktów poradniczych na terenie Powiatu Pszczyńskiego.

* Punkt Nieodpłatnego Poradnictwa Obywatelskiego, Lokal biurowy nr 10, ul. Centralna 57, Kobiór. Poniedziałek i piątek 16.00 - 20.00.
* Punkt Nieodpłatnego Poradnictwa Obywatelskiego, Urząd Gminy, pokój nr 1, ul. Lipowa 1, Suszec. Wtorek 7.30 - 11.30. Środa 14.00 - 18.00. Czwartek 10.00 - 14.00.
* Punkt Nieodpłatnej Pomocy Prawnej. Gminny Ośrodek Kultury, ul. Uzdrowiskowa 61, Goczałkowice-Zdrój. Środa i piątek 11.00 - 15.00.
* Punkt Nieodpłatnej Pomocy Prawnej. Lokal biurowy, Poprzeczna 1, Wola. Poniedziałek 13.00 - 17.00. Wtorek 11.00 - 15.00. Czwartek 8.00 - 12.00.

Zapisy pod numerem telefonu: tel. 32 44-92-378 lub mailowo: Adres mailowy do zapisu na porady prawne i obywatelskie
Potrzebujesz informacji? Zadzwoń na infolinię Stowarzyszenia DOGMA: tel. 79 88 69 599. Zadanie publiczne finansowane ze środków otrzymanych z Powiatu Pszczyńskiego.

## Компанія DOGMA

**Treść rozdziału jest w języku ukraińskim:**Компанія DOGMA запрошує Вас до юридисних пункдів в Пщиньскому районі (Powiat Pszczyński):

* Пункт безкоштовних громадянських консультацій,
Офіс нр. 10, вул. Центральна 57 (ul. Centralna 57), Kobiór,
Понеділок і пятниця 16.00 - 20.00
* Пункт безкоштовних громадянських консультацій,
Районна Адміністрація, офіс № 1, вул. Ліпова 1 (ul. Lipowa 1), Suszec,
Вівторок 7.30 - 11.30
Середа 14.00 - 18.00
Четвер 10.00 - 14.00
* Пункт безкоштовної юридичної допомоги, Будинок Культури,
вул. Уздровіскова 61 (ul. Uzdrowiskowa 61), Goczałkowice-Zdrój
Середа і пятниця 11.00 - 15.00
* Пункт безкоштовної юридичної допомоги,
Офіс на вул. Попшечна 1 (ul. Poprzeczna 1), Wola
Понеділок 13.00 - 17.00
Вівторок 11.00 - 15.00
Четвер 8.00 - 12.00

Нагадуємо, що в пунктах допомоги слід дотрисуватись санітарного режиму.
Реєстрація за номером:32 449-23-78,або за допомогою електронної пошти:Електронна адреса для реєстрації на юридичні та громадські консультаціїZadanie publiczne finansowane ze środków otrzymanych z Powiatu Pszczyńskiego